Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

De Vulpibus Simsonaeis Ex Jud. XV.4

Gebhardi, Brandanus Heinrich
Taege, Gottfried

Gryphiswaldiae, 1718

VD18 11425202

Antith.

urn:nbn:de:bsz:31-130372

Visual Library

pulos straminis. Ergo VULPES non MANIPULI inuuentur.

ANTITH.

Verbum לכר non semper in Scripturis notat *illaqueare* & *capere*, sed & *occupare, assumere, arripere.* Ergo commode de manipulis straminis dicitur.

Prob. I.

Ex fontibus de voce לכר *iudicandum, non ex versionibus. Juxta Lexicorum & Concordantiarum effatum notat &* assumere, arripere. *Graci transtulerunt* συνίλαβε. *Rabbi quidam Anonymus in versione Germanico-Hebræa* nehmen / benehmen. *§. 9.*

Resp. 1. Recte ad fontium judicium provocat Cl. Autor. Vellem autem ipsum etiam fontes de sensu vocis שועלים consuluisse. Ita nunqvam sibi sumsisset receptam vulpis significationem h. l. convellere. Cæterum, qvod hoc verbum לכר attinet, si fontes consulimus, nullo negotio everti potest data ipsi *assumendi* & *arripiendi* notio. Utinam Cl. Autor adduxisset aliqvod ex fontibus exemplum hujus significatus! Ad Lexica Lectores ablegat; at illa minime agnoscunt sensum *assumendi* aut *arripiendi*; sed *capiendi, illaqueandi, occupandi, ex improviso deprehendendi.* Nec concordantiæ alium admittunt sensum מה שפרושו האחז כל לכר לוהתפש בזולת *Lachad ubivis in sacris notat occupationem & deprehensionem.* Exempla probant, usurpari vocem de captura seu occupatione urbium, terrarumqve, qvo sensu freqventissime occurrit in Josuæ libro: de captura, illaqueatione & deprehensione hominum Es. XXIV. 18. Joh. XI. 12 Jer. V. 26. Prov. V. 22. Ps. IX. 16 Prov. VI. 2. Es. VIII. 15. de occupatione regni. I. Sam. XIV. 47. de captura ferarum Amos III. 4. Qvid ergo hic fontes nobis objicit Cl. Autor, qvos sibi videt qvam infestissi-

 mos?

mos? 2. LXX. qvam optime expresserunt vocem Hebræam per συλλαμβάνειν. Hoc enim notat *comprehendere*. Comprehendi autem ferarum est, non manipulorum. Isocr. συλλαβὼν ἀνθρώπους ἀπέκτεινε, *captos illos interemit*. Et qvoties Græci vocem hanc adhibent, semper de hominibus, urbibus, feris usurpant, non de stramineo qvodam instrumento aut ejusmodi re qvapiam. 3. Verba Jud. VII. 24 לכדו להם את המים *præoccupate ipsis aqvas* in versione Germanico - Hebræa translata sunt, benehmet denselben die Wasser. Si hæc seqvenda versio וילכד in loco præsenti reddendum foret, und er benahm die Stroh-Wische. Qvem insulse! Ex solis fontibus probare susceperat sensum vocis לכד cum autem eos sibi videt adversari, adversiones confugit, sed nec ibi præsidium invenit.

THES. IV.

Binæ schualim dicuntur a Simsone caudis colligatæ. Ergo vulpes intelligendæ, qvæ caudas habent, non manipuli.

ANTITH.

זנב hic non caudam, sed extremitatem notat h. s. Simson gieng hin und nahm 300. Stroh-Wische/ und kehret ein Ende gegen das andere/ und leget einen Brand zwischen zwey Enden. §. 10.

Prob. 1.

Sensus extremitatis *voci* זנב *in omnibus S. S. locis tam est proprius, ut dubitem, an unicus possit in medium produci, ubi caudam proprie & sine metaphora denotet. Sic sumitur Deut. XXVIII. 13. Sic* זנב *Jos. X. 19. Deut. XXV. 18. notat* extremis dare perniciem. *Ut* ראש *formaliter notat* summitatem, *ita* זנב extremitatem. *Et hoc ipso* זנב *ab* אליה *differt, qvod illud extremitatem qvamcunqve, hoc vero caudam proprie, sic dictam significat.*

Resp.